



URZĄD LOTNICTWA CYWILNEGO
DEPARTAMENT PERSONELU LOTNICZEGO
Civil Aviation Authority
ul. M Flisa 2
02-247 Warszawa

Kod kreskowy ULC

Kod wniosku: **30/LPL1**

Adnotacje ULC

CZĘŚĆ A – wypełnia pilot

Miejscowość, data
(Place and date)

Wniosek o uznanie licencji do celów komercyjnych (wydanej przez państwo trzecie)

(Application for Licence validation for commercial operation issued by a third country)

Licencja (rodzaj i numer)

(Name of the licence to be validate)

uznanie do poziomu (rodzaj)

(Validation up to grade)

cel uznania:

(Validation purpose)

zarobkowy transport lotniczy
(Commercial air transport)

loty wykonywane dla producenta
(Manufacturer flights)

inna działalność komercyjna
(Other commercial activities)

1. Dane osobowe:

(Applicant's details)

Nazwisko
(Surname)

Imiona
(Forename/s)

Data urodzenia
(Date of birth)

Miejsce urodzenia
(Place of birth)

Obywatelstwo
(Nationality)

PESEL
(Personal code)

2. Adres zamieszkania/siedziby na terytorium Polski:

(Address of residence or operator's headquarters at the territory of Poland)

Ulica
(Street)

Nr domu/mieszkania
(House/Apartment number)

Kod pocztowy
(Zip code)

Poczta
(Post office)

Miejscowość
(City)

Państwo
(Country)

Tel.ⁱ
(Phone No.)

E-mailⁱ
(E-mail)

3. Adres do korespondencji, jeżeli jest inny niż powyżej:

(Address for correspondence if different from above)

4. Informacja o innych posiadanych licencjach:

(Particulars of Polish or non-Polish licences held)

Instytucja wydająca (Issuing Authority)	Rodzaj licencji (Class/Type of Licence)	Numer licencji (Licence No.)	Data ważności (Expiry Date)	Adnotacje ULC (CAA only)

5. Informacja o posiadanych orzeczeniach lotniczo-lekarskich:

(Medical Certificate in accordance with PART-MED)

Kraj wydania (State of Issue)	Klasa orzeczenia (Class of Medical Certificate held)	Data wydania (Issue Date)	Data ważności (Expiry Date)	Adnotacje ULC (CAA only)

6. Proszę wybrać miejsce odbioru uznania licencji:

(Place of licence reception)

w siedzibie ULC w delegaturze lub jednostce terenowej¹ ULC w:

(Head Office – Warsaw)

(Regional Office)

wysyłka na adres do korespondencji

(Send to the correspondence address)

7. Informacja o posiadanych uprawnieniach:

(Valid ratings held)

Uprawnienie (Rating or Certificate held)	Data ważności (Expiry Date)	Adnotacje ULC (CAA only)

8. Informacja o dokumentach załączonych do wniosku:

(Information about documents attached to the application)

Dokument (Document)	Zaznacz właściwe (tick the box)	Adnotacje ULC (CAA only)
Kopia uznawanej licencji (Copy of licence)	<input type="checkbox"/>	
Dowód wniesienia opłaty za wydanie uznania (Confirmation of the payment for the issue)	<input type="checkbox"/>	
Inne (Others)	<input type="checkbox"/>	
Dotyczy tylko uznania licencji w celu zarobkowego transport lotniczego i innej działalności komercyjnej (Only for commercial air transport and other commercial activities)		
Zaświadczenie o zdaniu egzaminu teoretycznego ATPL (dot. CPL/IR, MP) (ATPL theoretical exam) (only for CPL/IR holders on multi-pilot shall have demonstrated ICAO ATPL level knowledge certificate)	<input type="checkbox"/>	
Dokument potwierdzający zamieszkanie/siedzibę operatora na terytorium Polski (Confirmation of residence address or operator's headquarters at the territory of Poland)	<input type="checkbox"/>	
Kopia książki pilota (strona z danymi osobowymi i z podsumowanym nalotem) (True copy of logbook (page with personal data and with actual flight time))	<input type="checkbox"/>	
Kopia orzeczenia lotniczo-lekarskiego zgodnego z Part-MED (Copy of Part-MED medical certificate)		
Dowód wniesienia opłaty za egzamin praktyczny (w przypadku korzystania ze zniżki należy dołączyć kopię dokumentu upoważniającego do zniżki) (Confirmation of the payment for the skill test (using a discount must be accompanied by a copy of the document for a discount))	<input type="checkbox"/>	
Dowód wniesienia opłaty cząstkowej za egzamin teoretyczny (w przypadku korzystania ze zniżki należy dołączyć kopię dokumentu upoważniającego do zniżki) (Confirmation of the partial payment for the theoretical exam (using a discount must be accompanied by a copy of the document for a discount))	<input type="checkbox"/>	
Inne (Others)	<input type="checkbox"/>	
Dotyczy tylko uznania licencji w celu wykonywania lotów dla producenta (Only for manufacturer flights)		
Dokument potwierdzający zatrudnienie pośrednie lub bezpośrednie przez producenta statków powietrznych (Proof of employ directly or indirectly, by an aeroplane manufacturer)	<input type="checkbox"/>	
Kopia właściwego orzeczenia lotniczo-lekarskiego (Copy of medical certificate)		
Inne (Others)	<input type="checkbox"/>	

Data i podpis
(Date, signature)

¹ Delegatury terenowe: Gdańsk, Kraków, Poznań, Wrocław, Rzeszów.

Deklaracja

Zgodnie z pkt ARA.GEN.315(a) AMC1 do Załącznika VI (Part-ARA) do Rozporządzenia (UE) nr 1178/2011 oświadczam że:

- nie ubiegałem/am się o licencję /certyfikat/uprawnienie/upoważnienie o takim samym zakresie i takiej samej kategorii w innym Państwie Członkowskim;
- nigdy nie posiadałem/am licencji /certyfikatu/uprawnienia/upoważnienia o takim samym zakresie, i takiej samej kategorii wydanego w Państwie Członkowskim, które zostało cofnięte lub zawieszono w innym Państwie Członkowskim;
- jestem świadomy, że jakakolwiek informacja niezgodna z prawdą może skutkować odmową wydania wnioskodawcy licencji/świadectwa, certyfikatu, uprawnienia lub upoważnienia.

According to clause provision ARA.GEN.315(a) AMC1 to Annex IV (Part-ARA) of Regulation (EU) nr 1178/2011 I declare that:

- I have not applied for any flight crew member licence / certificate / rating / authorisation or attestation with the same scope and in the same category in another Member State;
- I have never held any flight crew member licence / certificate / rating / authorisation or attestation with the same scope and in the same category issued in another Member State which was revoked or suspended in any other Member State;
- I am aware of the fact that any untrue information may result in refusal to issue a licence / certificate / rating / authorisation or attestation to the applicant.

Data i podpis kandydata
(Date, signature)

Oświadczenia

1. Zgodnie z art. 96 ust. 1 i 1a ustawy z dnia 3 lipca 2002 r. – Prawo lotnicze (Dz. U. z 2013r. poz. 1393 z późn. zm.), oświadczam, że:

- korzystam w pełni z praw publicznych;
- posiadam pełną zdolność do czynności prawnych;
- nie zastosowano wobec mnie środka zapobiegawczego polegającego na obowiązku powstrzymania się od prowadzenia wszelkiego rodzaju pojazdów mechanicznych lub od prowadzenia wszelkiego rodzaju pojazdów w ruchu powietrznym oraz prawomocnym wyrokiem sądowym nie orzeczono wobec mnie zakazu prowadzenia pojazdów mechanicznych;

2. Świadomy(a) odpowiedzialności karnej z art. 272 Kodeksu karnego oświadczam, że powyższe dane są zgodne z prawdą.

1. According to art. 96 para. 1 & 1a of the Act of the Aviation Law of July 3rd 2002 (OJ from 2013, item 1393 as amended), I declare that:

- I fully benefit my civil rights;
- I have a full capacity to perform legal actions;
- there is no preventive measure against me involving the obligation to refrain from operating any kind of motor vehicles or from operating any kind of vehicles in air traffic and there are no operating disqualifications held against me by the final judgment of the court;

2. According to the Law of Protection of Personal Data of 29th of September 1997 (OJ from 2002, No 101, item 926, as amended), I consent to process my personal data by the Civil Aviation Authority;

3. I was informed about the right to access my personal data and a possibility to correct it;

4. Aware of a criminal liability resulting from art. 272 of the Polish Criminal Code, I declare that these data are consistent with the truth.

Data i podpis kandydata
(Date, signature)

Proszę o doręczenie pism za pomocą środków komunikacji elektronicznej (email) w rozumieniu przepisów ustawy z dnia 18 lipca 2002 r. o świadczeniu usług drogą elektroniczną (Dz.U. Nr 144, poz. 1204, z późn. zm.).

I apply for delivering official letters (official correspondence) by the means of electronic communication (email) within the meaning of regulations of the Act of July 18th 2002 on providing services by electronic means (OJ no 144, item 1204, as amended).

Data i podpis kandydata
(Date, signature)

WYPEŁNIA ULC (LPL-1)

Kieruję Pana/Panią:

EGZAMIN TEORETYCZNY

WYPEŁNIA ULC (LPL-1)

na egzamin teoretyczny z zakresu:

Data, imienna pieczętka
i podpis osoby upoważnionej

WYPEŁNIA ULC (LKE)

Egzamin teoretyczny zaliczył / nie zaliczył* w dniu

Data, imienna pieczętka
i podpis osoby upoważnionej

EGZAMIN PRAKTYCZNY

WYPEŁNIA ULC (LPL-1)

na egzamin praktyczny z zakresu:

Data, imienna pieczętka
i podpis Przewodniczącego LKE

WYPEŁNIA ULC (LKE)

Egzamin praktyczny zaliczył / nie zaliczył* w dniu

Data, imienna pieczętka
i podpis osoby upoważnionej

Data, imienna pieczętka
i podpis Przewodniczącego LKE

* niepotrzebne skreślić

RODO

W związku z realizacją obowiązku informacyjnego, o którym mowa w art. 13 w związku z art. 5 ust. 1 pkt a oraz art. 5 ust. 2 Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych), oświadczam że zostałem/am poinformowany że:

1. Administratorem moich danych jest Prezes Urzędu Lotnictwa Cywilnego z siedzibą w Warszawie (02-247) przy ul. Marcina Flisa 2 Tel. +48225207200 E-mail kancelaria@ulc.gov.pl
2. Prezes Urzędu Lotnictwa Cywilnego wyznaczył Inspektora Ochrony Danych, z którym mogę się skontaktować w każdej sprawie dotyczącej przetwarzania moich danych poprzez wysłanie wiadomości e-mail na adres daneosobowe@ulc.gov.pl
3. Urząd Lotnictwa Cywilnego przetwarza moje dane w celu rozpoznania złożonego przeze mnie wniosku.
4. Prezes Urzędu Lotnictwa Cywilnego nie zamierza przekazywać moich danych osobowych do państw trzecich oraz organizacji międzynarodowych
5. Moje dane osobowe przechowywane w Rejestrze Personelu Lotniczego nie będą niszczone, natomiast dokumenty z postępowań administracyjnych będą przetwarzane przez okres 50 lat od zakończenia postępowania.
6. W związku z przetwarzaniem danych osobowych, przysługuje mi prawo do żądania od administratora:
 - a. dostępu do moich danych osobowych,
 - b. sprostowania moich danych osobowych,
 - c. usunięcia moich danych osobowych,
 - d. ograniczenia przetwarzania moich danych osobowych,
 - e. wniesienia sprzeciwu wobec przetwarzania moich danych osobowych,
 - f. cofnięcia zgody na przetwarzanie moich danych, które podałem/am dobrowolnie.
7. Przysługuje mi prawo do wniesienia skargi do organu nadzorczego, którym jest Prezes Urzędu Ochrony Danych Osobowych.
8. Podanie danych osobowych wynika z przepisów prawa oraz mojej zgody na przetwarzanie.
9. Przekazane przeze mnie dane osobowe nie będą służyć do przetwarzania polegającego na zautomatyzowanym podejmowaniu decyzji, w tym profilowaniu.

In relation to the information requirement mentioned in Art. 13 in relation to Art. 5(1)(a) and Art. 5(2) of the Regulation (EU) No. 2016/679 of the European Parliament and of the Council of 27 April 2016 on the protection of natural persons with regard to the processing of personal data and on the free movement of such data, and repealing Directive 95/46/EC (General Data Protection Regulation), I hereby declare that I have been informed that:

1. The President of the Civil Aviation Authority with its registered office in Warszawa, ul. Marcina Flisa 2, 02-247 Warszawa, telephone: +48 22 520 72 00, e-mail: kancelaria@ulc.gov.pl, is a controller of my data.
2. The President of the Civil Aviation Authority has appointed a Data Protection Officer I can contact in case of any matters concerning the processing of my data by sending an e-mail at the e-mail address: daneosobowe@ulc.gov.pl
3. The Civil Aviation Authority processes my data to examine my application.
4. The President of the Civil Aviation Authority does not intend to transfer my personal data to any third countries or international organizations.
5. My personal data stored in the Register of Aviation Personnel will not be damaged, while documents of the administrative proceedings will be processed for a period of 50 years from the completion of the proceedings.
6. In relation to the processing of my personal data, I have the right to request the data controller to:
 - a. give me access to my personal data,
 - b. correct my personal data,
 - c. remove my personal data,
 - d. limit the processing of my personal data,
 - e. raise an objection to the processing of my personal data,
 - f. withdraw my consent for processing my data I have provided voluntarily.
7. I have the right to raise a complaint to the supervision authority which is the President of the Personal Data Protection Office.
8. The provision of personal data is based on the law and my consent for their processing.
9. The personal data I provide will not be used for an automated decision-making process, including the profiling.

Data i podpis kandydata,
**w przypadku osoby niepełnoletniej,
podpis rodzica/opiekuna prawnego**

(Date, signature or in the case of a minor, signature of a parent or legal guardian)

ⁱ Wyrażam zgodę na przetwarzanie moich danych osobowych w postaci numeru telefonu oraz adresu e-mail przez Prezesa Urzędu Lotnictwa Cywilnego w celu usprawnienia administracyjnej procedury wydania licencji. Jednocześnie oświadczam, że zostałem/am poinformowany/a, że mam prawo w dowolnym momencie wycofać zgodę na przetwarzanie w/wym. kategorii danych. Wycofanie zgody nie wpływa na zgodność z prawem przetwarzania, którego dokonano na podstawie zgody przed jej wycofaniem.